

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

THE SECRETARY-GENERAL

--

MESSAGE ON WORLD AUTISM AWARENESS DAY

2 April 2022

The United Nations supports the rights of persons with autism to fully participate in society, in line with the Convention on the Rights of Persons with Disabilities and the 2030 Agenda for Sustainable Development.

In its pledge to leave no one behind, the 2030 Agenda represents a commitment to reducing inequality through social, economic and political inclusion for all people, including persons with disabilities. Yet many persons with autism still live in isolation, discriminated against and disconnected from their communities, in institutions or even in their own homes.

The COVID-19 pandemic has exacerbated many of these inequalities through the loss or reduction of services at school, in homes and in the community. We need to ensure that the rights, perspectives and well-being of persons with disabilities, including those with autism, are an integral part of building forward better from the pandemic.

The solution lies in more community-based support systems for persons with autism. We must also establish inclusive education systems and training programmes that enable students with autism to access the educational path of their choice. And we must make technology solutions available for persons with autism to live independently in their communities. Active consultation with persons with disabilities and their representative organizations should be at the centre of these efforts.

On this World Autism Awareness Day, let us reaffirm our commitment to an inclusive, equitable and sustainable world for persons with autism.

国連事務総長メッセージ

世界自閉症啓発デーによせて 2022年4月2日

国連は、障害者権利条約と持続可能な開発のための2030アジェンダに沿って、自閉症の方々が完全に社会参加する権利を支持しています。

「誰一人取り残さない」という誓約のもと、2030アジェンダは、障害者を含む全ての人々の社会的、経済的及び政治的なインクルージョンを通じて、不平等を減らすことに取り組むことを表明しています。しかしながら、いまだに多くの自閉症の方々が、施設内、あるいは家庭内においてさえも、差別され、所属するコミュニティから切り離されたまま、孤立して生活しています。

新型コロナウイルス感染症の大流行は、学校、家庭、地域社会における業務の喪失や縮小を引き起こし、こうした不平等の多くを悪化させました。我々は、自閉症の方々を含む障害者の権利、視点、及び福祉が、新型コロナウイルス感染症の流行からより良い前進を築くのに不可欠な部分であることを確認する必要があります。

その解決方法は、より地域社会に密着した、自閉症の方々への支援体制にあります。私たちはまた、自閉症の学生たちが、自ら希望する教育課程にアクセスできるような、インクルーシブな教育制度や研修プログラムを確立しなければなりません。そして、私たちは、自閉症の方々が自らのコミュニティの中で独立して生活できるよう、技術的な解決方法を利用できるようにしなければなりません。障害者とその代表組織との活発な協議は、こうした努力の中心にあるべきです。

この自閉症啓発デーに、自閉症の方々にとって、インクルーシブで、公正で、持続可能な世界にするための私たちの取り組みを再確認しましょう。

(世界自閉症啓発デー・日本実行委員会事務局による仮訳)